

反常合道

In Harmony With The Way

香格纳西岸中环 | 新闻稿

参展艺术家：刘毅、鲁钰、徐超凡&任庆齐、姚清妹、张萌、张文心、郑亦然

开幕：2024/8/18 16:00

展期：2024年8月18日 — 9月22日 (周二-周日 11am-7pm)

地点：香格纳西岸中环，上海市徐汇区西岸瑞宁路288号4幢

www.shanghartgallery.com

香格纳画廊荣幸宣布位于上海徐汇滨江的全新空间“香格纳西岸中环”首展“反常合道”将于8月18日开幕。展览将于新空间的地下展厅呈现来自刘毅、鲁钰、徐超凡&任庆齐、姚清妹、张萌、张文心、郑亦然，共7位/组艺术家的创作，旨在从作品“反常”的表象中发掘艺术家的内在动能，将焦点回落至对艺术家个体独特性的关照以及对其创作当代性的思索。

“反常合道”出自苏轼点评柳宗元的诗时所记“诗以奇趣为宗，反常合道为趣”。“反常合道”作为一种中国古典诗词表达策略，在本次展览中被借用为一种当代艺术创作的路径。艺术家以反叛常规的意象或方法，在本质与现象、或内容与形式间，刻意制造矛盾——作品看似或“奇”或“幻”或“荒诞”，却正是以“反常”承托出“合道”，恰如其分地将艺术家的构思转译，使观众猛然发现其中的“合乎情理”，带来别样的审美体验。

关于艺术家

刘毅，1990年出生于浙江宁波，2016年毕业于中国美术学院，获得硕士学位，目前居住在杭州。她通过结合水墨、动画、影像装置与绘画等多种媒介，探讨人类的多维感知与存在方式，关注人与自然及社会的相互作用。作品跨越传统与现代的界限，创造出一种新的视觉语言，探索时间与空间的流动。

她先后创作了《天演论》、《混沌记》、《度口》、《身寄虚空》、《一只乌鸦叫了一整天》、《白水郎》、《无需经营的清晨与黄昏》、《火》、《当我睡着了，梦来了》和《初次见面》等动画影像作品，以及《春江花月夜》和《渔樵耕读》等跨界舞台作品。

鲁钰，1997年出生于四川成都，现创作与生活于上海和成都。2019年毕业于普瑞特学院 Pratt Institute。流转于纽约、温哥华、首尔、上海等城市，她切身体会不同文化和历史背景下的生活样态和人群观念。

“Epidemiology”，流行病学，直译即是“关于群众发生了什么事的研究”。鲁钰以流行病学研究的方式思考根结于个体内心的社会疾病，使用综合材料在作品中探索和呈现这些社会流行病（尤其是在东亚文化环境中）的发病原因、症状表现、并发症和治疗方式。

徐超凡，毕业于中央美术学院艺术与科技方向，现工作于北京市农林科学院。专注于生物/生态跨领域话题研究，并尝试利用生物媒介、装置、影像等综合材料来探讨自然与社会可持续发展的问题。

任庆齐，新媒体艺术家。毕业于中央美术学院媒体艺术研究方向，获得硕士学位，曾任中央美术学院机器人科技与艺术研究横向科研助理。专注于新媒体艺术领域，致力于艺术与科技方向的研究，利用编程等技术手段进行艺术创作，创作范围涵盖了交互影像装置、三维数字艺术、声音视觉表演等。

姚清妹，1982年出生于浙江省，现生活、工作于巴黎和温州。姚清妹的实践打破了表演与其场地之间的界限，常通过对公共空间进行干预，以扰乱其现实和周围环境的规范。她的创作对社会问题的机制提出质疑，通过挪用和错位的形式来探索象征性形式如何获取或丧失权力。幽默在她的作品中扮演着重要的角色，她往往以滑稽剧的诗意来揭示特定问题的荒谬性。她的创作提出了抵抗的多种不同方式，剧场表演和干预在讽刺和模仿的滑稽传统交织处确立其形式，同时其架构融合了剧场布景、服装、教学法、图像和文字的辩证法，以及现代舞蹈启发的编舞。

张萌，1983年出生于天津，曾就读于德国卡尔斯鲁厄国立造型艺术学院；现生活和工作于德国斯图加特和北京。张萌的蜡实验绘画取材于她的梦境、记忆和神话，以及她日常生活中的瞬间和片段。她试图进入自己的内心世界和潜意识，用日常生活碎片之间的偶然联系来揭示存在的脆弱性。她的绘画成为表达现实、精神世界和视觉图像交汇处的一种途径。

2022-2023年张萌受资于德国 Stiftung Kunstfonds 艺术家奖金并曾于2020年在德国 Schloss Plüschow 驻地。

张文心于1989年出生，现工作、生活于杭州。她于2013年获得加州艺术学院纯艺术硕士学位。张文心将自己视为地形建构师，她的工作不是去再现风景和奇观，而是去模拟人类及非人心智之间的崎岖地貌。她使用图像、录像、装置及音景，制造以过程为导向的知觉旅途，引导观者潜入机械时间与魔法时间相互交织的深层领域。

郑亦然毕业于美国罗德岛设计学院（RISD）。郑亦然倾向合作地使用装置、行为、情境、教育等媒介，发起基于过程的社会参与式项目。她常聚集起不同规模的临时性团体，邀请他们在由物件和规则建造的空间之中，探索可见与不可见的关系结构。

In Harmony With The Way

反常合道

ShanghART WB Central | Press Release

Artists: Liu Yi, Lu Yu, Xu Chaofan & Ren Qingqi, Yao Qingmei, Zhang Meng, Zhang Wenxin, Jasphy Zheng

Duration: 2024/8/18 – 9/22 (Tue–Sun 11 am–7 pm)

Location: ShanghART WB Central, Bldg 4, No. 288 Ruining Road, Xuhui District, Shanghai

www.shanghartgallery.com

ShanghART Gallery is pleased to announce the opening of its new space "ShanghART WB Central" with the inaugural exhibition "In Harmony With The Way" on 18th August. Featuring the works of 7 artists/groups including Liu Yi, Lu Yu, Xu Chaofan & Ren Qingqi, Yao Qingmei, Zhang Meng, Zhang Wenxin, and Jasphy Zheng, the exhibition aims to dig into the artists' inner kinetic energy behind the "The Way" that their works appeared, bringing the focus back to the uniqueness of the individuality of the artists and to speculate the contemporariness of their works.

"In Harmony With The Way (Fan Chang He Dao)" comes from Su Shi's review of Liu Zongyuan's poems, "The most appealing poems are those phrased unconventionally and yet achieved in harmony with its way (诗以奇趣为宗, 反常合道为趣)". As an expression strategy of classical Chinese poetry, "in harmony with the way" is employed in the exhibition as a method of contemporary art creation. By applying imagery or actions that rebel against the norm, the artists create contradictions between essence and phenomenon, or between content and form, so that works may appear "bizarre", "illusory" or "absurd". However, "harmony" will emerge when the audience suddenly realizes that "the way" adequately supports the artist's conception, which can lead to a dissimilar aesthetic experience.

About the artists:

Liu Yi was born in 1990 in Ningbo, China. She obtained her Master's degree from the China Academy of Fine Arts in 2016. Currently, she resides in Hangzhou. She utilizes various mediums such as animation, multimedia, and space installation to reflect her daily experiences and explore the potential of her works. Through her eclectic creations, audiences can delve into a distinct parallel world.

Her video works include such as *Morning and Dusk*, *No More*, *Burning*, *When I Fall Asleep*, *My Dream Comes*, *Origin of Species*, *Chaos Theory*, *A Travel Inward*, *Into The Void*, *A Crow Has Been Calling for a Whole Day*, and *The Earthly Men*. Her collaborative stage works include *Spring*, *River*, *Flower*, *Moon*, *Night* and *Idyllic Lives*.

Yu Lu (b. 1997, Chengdu, Sichuan) currently works and resides in Shanghai and Chengdu. In 2019, she graduated from Pratt Institute with a Bachelor of Fine Arts (BFA) degree. Sojourned in cities such as New York, Vancouver, Seoul, and Shanghai, Lu gained firsthand insights into the lifestyles and societal perspectives shaped by various cultures and historical backgrounds. The word 'epidemiology' has its roots in the study of what happens to a population. Lu investigates societal diseases rooted within individuals by the methods of epidemiological studies. Utilizing mixed media, she attempts to elucidate the relevant causes, symptoms, complications, and treatments of these societal epidemics, particularly within the East Asian cultural context.

Xu Chaofan & Ren Qingqi

Xu Chaofan graduated from the Central Academy of Fine Arts, majoring in Art and Technology, and now works at the Beijing Academy of Agriculture and Forestry Sciences. She focuses on cross-field research on biology/ecology and tries to use biological media, devices, images, and other comprehensive materials to discuss the sustainable development of nature and society.

Ren Qingqi, a new media artist. Graduated from the Central Academy of Fine Arts with a master's degree in media art research, and worked as a horizontal scientific research assistant for robotics technology and art research at the Central Academy of Fine Arts. He focuses on the field of new media art, devotes himself to the

research of art and technology, and uses programming and other technical means to create art, and the scope of creation covers interactive video installations, 3D digital art, sound and visual performances, etc.

Yao Qingmei (b. 1982, Zhejiang) currently lives and works in Paris. Her practice focuses primarily on performance, video and related installation, incorporating elements of scenography, costumes, texts, lectures, games, sound poetry, and contemporary choreography. By intervening in specific spaces, she disrupts established rules, explores the symbols of everyday life, and examines how bodies nurtured by these symbols gain or lose power, breaking the boundaries between performance and its setting.

Zhang Wenxin (b. 1989) is an artist now living and working in Hangzhou. She received her MFA from California College of the Arts (2013). She sees herself as a terrain builder. Her work is not to build landscapes and wonders but to simulate the intricate terrain between human and non-human minds. She uses images, films, installations, and soundscapes to bring forth perceptual journeys that guide the viewer to dive into the strata where mechanical time and magical time intertwine.

Zhang Meng (b. 1983, Tianjin, China) attended the Aufbaustudium at the Academy of Fine Arts Karlsruhe in Germany from 2016 – 2018 and now lives and works in Beijing, China, and Stuttgart, Germany. Meng Zhang's drawings with wax experiments are based on her dreams, memories, and mythologies, as well as moments and fragments from her everyday life. She tries to access her inner world and subconscious, illuminating the fragility of existence with the contingency between the fragments of daily life. Her drawing becomes a means to express where reality, the spirit, and the visual image meet. Furthermore, figures in her paintings are often emotionally troubled and detached or obscured and hidden within the landscapes, conveying a sense of fragility and strangeness. This is also tangible in the media she employs charcoal, pencil, hot wax, and paper, which are naturally brittle, slippery, and ephemeral.

Jasphy Zheng works collaboratively in installation, performative events, and pedagogical environments to create participatory, process-based projects. She gathers temporary collectives of different sizes and invites them to explore the visible and invisible relational structures in the constructed reality. Zheng received a BFA from the Rhode Island School of Design. Recent solo exhibitions include Rockbund Art Museum, Shanghai, China (2020); CCA Kitakyushu, Kitakyushu, Japan (2020). Notable group exhibitions include Power Station of Art, Shanghai, China (2021); The Shed, NYC (2021); Para Site, Hong Kong (2021); TarraWarra Museum of Art, Melbourne, Australia (2021). She was the recipient of the RanRan Young Artist Award in 2022. In Shanghai, she hosts Square Meal, a loose gathering of artists, writers and curators on and around the topic of self-organized learning in art.